

中国人寿恒金终身 保险计划至尊版 (人民币)

尊享卓越，守护终身财富



坚守承诺 · 终身相伴
www.chinalife.com.sg

关于我们

中国人寿保险（新加坡）有限公司成立于2015年，是一间由新加坡金融管理局监管的持牌人寿保险公司。此外，本公司也是中国最大国有金融保险公司中国人寿保险（集团）公司（“中国人寿”）的一部分。中国人寿以其雄厚的财务实力和悠久的历史传承为后盾，连续23年入选美国《财富》世界500强，在2025年排名第45位。中国人寿是一个具有影响力的品牌，品牌价值达5,019.85亿人民币*。

本公司的母公司，中国人寿（海外）的历史源远流长，可追溯至1933年，与客户风雨同舟逾90载。在中国人寿集团公司的领导下，已发展成为在港最大的中资保险公司及中资机构投资者。截至2025年2月11日，中国人寿（海外）获穆迪授予“A1”保险财务实力评级；截至2024年12月18日，获标准普尔授予“A”长期本地货币发债人信用评级及保险公司财务实力评级。

本公司致力于为客户提供增值的理财方案，帮助客户满足风险保障、退休养老、财富管理和资产传承的需求。同时通过举办各类企业社会责任活动回馈社会，为社区和客户带来积极影响。我们与2家银行成为战略伙伴，并有本地及国际保险代理机构、经纪公司及财富管理公司组成的中介战略伙伴逾23家。本公司于2020年正式启动个人代理人团队项目，建立一支专业和值得信赖的保险代理人团队，深耕新加坡保险市场，致力为所有客户提供卓越的服务。



中国人寿 恒金终身保险计划 至尊版（人民币）

中国人寿恒金终身计划至尊版（人民币），以稳健本金保障²为基石，提供可靠的终身年金收入¹，为您打造长期财务安全与信心。

中国人寿，伴您安心前行。

产品特点：



享受终身年收入¹

享受您的终生年收入，让您年年都可随心所欲地运用一笔金额。



保本保证²

您所缴付的全数保费将获得保本保证。



候补受保人³

您可以无限次行使指定候补受保人的权益，确保您和您家族的薪火世代相传！



无需体检

无需进行任何医疗检查，您便可申购此计划。



保障身故⁴以及晚期疾病⁵

在不幸发生身故和晚期疾病时获得经济保障。



灵活的保费缴付期⁶

您可以选择趸缴或者5年的缴付期。

例子 1:



王先生，40岁，申购中国人寿恒金终身保险计划至尊版（人民币），选择一次性缴纳保费，并选择领取年度年收入以辅助他的退休收入。

单笔保费: 425,000人民币	保费缴付期: 趸缴
保证年度年收入: 1,250人民币	非保证年度年收入: 13,750人民币 [#]

趸缴保费
425,000人民币



保本保证



年龄 40 45 85 Life

若王先生85岁身故

总身故演示收益 477,742人民币[#]
总演示年度年收入 615,000人民币[#]

总演示收益
1,092,742人民币[#]

#以上数据包括非保证金额。非保证金额是根据分红基金未来每年赚取4.25%的投资回报率演示估算而出。实际的金额将根据分红基金将来的表现而定。

以3.00%投资年回报率的假设估算：

- 非保证年度收入为7,000人民币；
- 演示年度年收入为8,250人民币；
- 若王先生85岁身故，总身故演示收益为470,092人民币；
- 若王先生85岁身故，总演示年度年收入为808,342人民币。

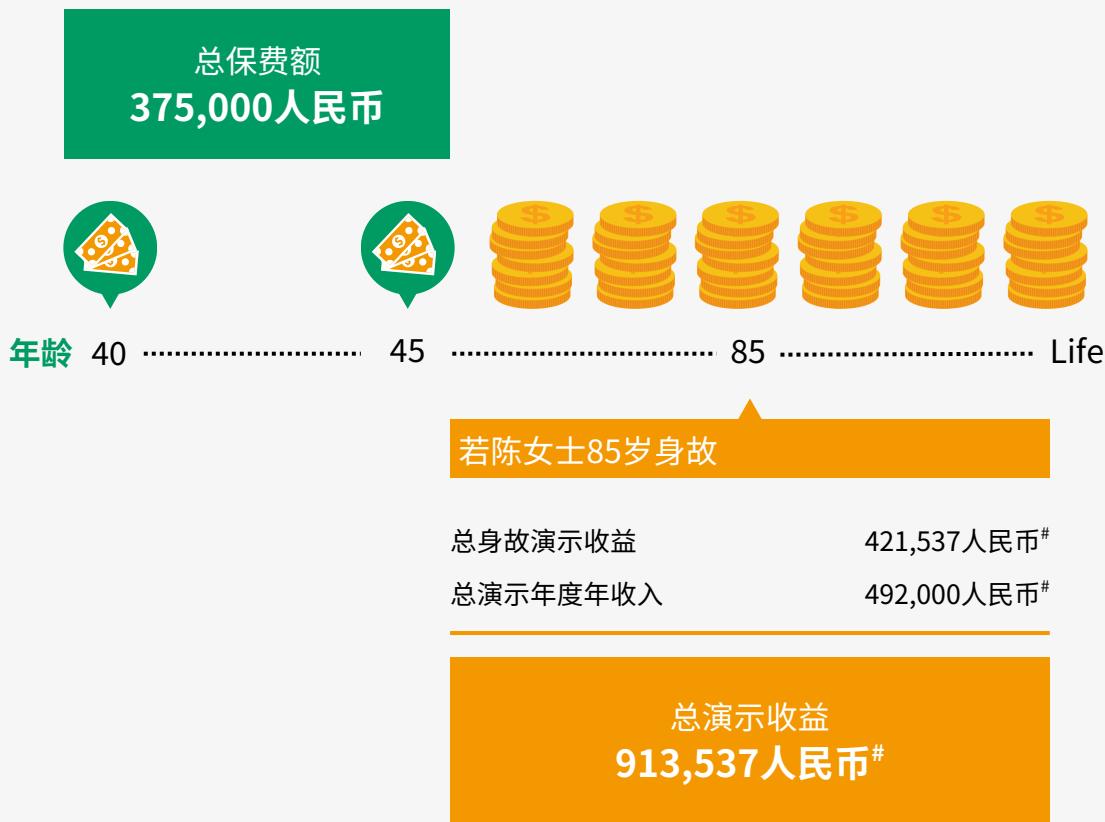
以上例子是以250,000人民币投保额⁷演示。

例子 2:



陈女士，40岁，申购**中国人寿恒金终身保险计划至尊版（人民币）**，选择了5年的定期缴费方式以补充她的退休收入，并选择每年领取收入。

期缴保费： 75,000人民币	保费缴付期： 5年	总保费额： 375,000人民币
保证年度年收入： 1,000人民币	非保证年度年收入： 11,000人民币 [#]	总年收入： 12,000人民币 [#]



#以上数据包括非保证金额。非保证金额是根据分红基金未来每年赚取4.25%的投资回报率演示估算而出。实际的金额将根据分红基金将来的表现而定。

以3.00%投资年回报率的假设估算：

- 非保证年度收入为5,600人民币；
- 演示年度年收入为6,600人民币；
- 若陈女士85岁身故，总身故演示收益为414,787人民币；
- 若陈女士85岁身故，总演示年度年收入为685,387人民币。

以上例子是以200,000人民币投保额⁷演示。

备注：

1. 对于趸缴版本，只要受保人在世且保单仍有效，我们将从第5个保单年度末开始支付年度年收入。年度年收入包括：
 - a. 投保额之0.5%的保证年度年收入；以及
 - b. 非保证年度年收入（若有）。

对于趸缴版本，根据分红基金未来每年赚取4.25%的投资回报率演示估算，非保证年度年收入为投保额之5.5%。根据分红基金未来每年赚取3.00%的投资回报率演示估算，非保证年度年收入为投保额之2.8%。因此，实际的支付金额将根据分红基金将来的表现而定。

对于期缴版本，只要受保人在世且保单仍有效，我们将从所选的缴费期末开始支付年度年收入。年度年收入包括：

- a. 投保额之0.5%的保证年度年收入；以及
- b. 非保证年度年收入（若有）。

对于期缴版本，根据分红基金未来每年赚取4.25%的投资回报率演示估算，非保证年度年收入为投保额之5.5%。根据分红基金未来每年赚取3.00%的投资回报率演示估算，非保证年度年收入为投保额之2.8%。因此，实际的支付金额将根据分红基金将来的表现而定。

2. 对于本计划的趸缴版本，保本保证仅在第5个保单年度结束时适用。保本保证仅适用于主险。

对于一个有5年缴费期的保单，如果在宽限期结束之前所有到期的年度保费都已经缴纳完毕，那么保本保证将仅在缴费期末时适用。

3. 在当前受保人去世或被诊断为晚期疾病的情况下，我们记录中所列的第一候补受保人将成为本保单的新受保人，但须符合一定条件。

请参阅保单合同以获取有关候补受保人的详细信息。

4. 对于趸缴版本，若受保人在计划有效期间不幸身故，我们将偿付：

- a. 已支付趸缴保费之101%或保证现金价值，视何者较高；
- b. 非保证期末红利（若有）；
- c. 所积累的保证年度和非保证年度年收入（若有）；以及
- d. 所积累的保证年度年收入和非保证年度年收入的生息总额（若有），并扣除任何欠款（若有）。

对于期缴版本，若受保人在计划有效期间不幸身故，我们将偿付：

- a. 已到期的总年度保费之101%或保证现金价值，视何者较高；
- b. 非保证期末红利（若有）；
- c. 所积累的保证年度和非保证年度年收入（若有）；以及
- d. 所积累的保证年度年收入和非保证年度年收入的生息总额（若有），并扣除任何欠款（若有）、已到期但未缴付的保费（若有）和未缴的分期付款保费数额以构成一年的保费总额（若有）。

5. 若受保人在保单有效期间被确诊罹患晚期疾病，我们将预支身故利益。

6. 对于期缴版本，受保人之投保年龄加上所选缴费期，须不超过70岁（以最后生日年龄计算）。

7. 投保额是个概念价值而非我们在受保人身故之际所偿付的利益。

说明：

您在购买这份保险计划前，应听取财务顾问代表的专业意见。

购买人寿保险计划是一项长远承诺，提早退保可能代价甚高，保单的退保价值（如有）也可能低于已付保费总额，甚至可能等于零。

本宣传资料仅供参考，并不根据您的特定投资目标、财务状况及个别需要作为考量。本宣传资料非保险合约，也非向您提议或推荐购买这份保单。适用于本保险计划的具体细节在保单合同中列明。中英文版本如有差异，以英文版本为准。

此保单将在新加坡存款保险公司的保单持有人保障计划下自动获得保护，因此无需办理任何手续。欲知保单持有人保障计划的保障利益和范围，请联系您的保险公司或浏览新加坡普通保险协会/新加坡人寿保险协会或新加坡存款保险公司的网站(www.gia.org.sg, www.lia.org.sg, www.sdic.org.sg)。

本广告未经新加坡金融管理局审核。信息在2026年1月5日时是准确的。

查询计划详情：

中国人寿保险（新加坡）有限公司（注册号码201433645N）
第一莱佛士坊一号楼 #46-00 新加坡邮区 048616



www.chinalife.com.sg



6727 4800 (周一至周五 9am - 5.30pm)



CustomerCare@chinalife.com.sg

